

Estudio de caso 4 -derecho mercantil -contratos - Polonia

Costas en Polonia

Caso nº 4. En el estado miembro B (el país en el que el vendedor presenta una demanda contra el comprador es Polonia), las tasas, las costas y las condiciones son idénticas a las del caso A, por lo que no es necesario cumplimentar el cuadro.

Costas en procesos en primera instancia, recurso, solución alternativa de conflictos

Estudio de caso	Proceso en primera instancia		Recursos		Modalidad alternativa de solución de conflictos	
	Tasas judiciales iniciales	Tasas de expedición de copias	Otras tasas	Tasas judiciales iniciales	¿Es posible esta opción en este tipo de caso?	Gastos
Caso A	Depende de la cuantía. Según la Ley de Costas Procesales en Juicios Civiles, el 5 % de la cuantía, con un mínimo de 30 y un máximo de 100 000 PLN.	Por cada página, copia de sentencias con ejecución, copias de sentencias con fuerza legal: 6 PLN. Si los documentos están en lengua extranjera o contienen cuadros: 12 PLN por página. --	--	Depende de la cuantía del asunto. Según la Ley de Costas Procesales en Juicios Civiles, el 5 % de la cuantía, con un mínimo de 30 y un máximo de 100 000 PLN. No obstante, la cuantía del asunto varía a lo largo del proceso, la tasa se calcula del mismo modo: el porcentaje sigue siendo el mismo, pero el importe final cambia, ya que se emplea otra base de cálculo.	Las partes son libres de optar por una modalidad alternativa de solución de conflictos	Si el órgano jurisdiccional acepta la cláusula de ejecutabilidad: 50 PLN

Costas por honorarios del abogado, gastos del oficial de justicia y derechos de los peritos

Estudio de caso	Abogado	Oficial de justicia		Perito
	¿Es obligatoria la representación?	Honorarios medios	¿Es obligatoria la representación?	Gastos previos a la sentencia
				Gastos posteriores a la sentencia
				¿Son obligatorios sus servicios?
				Derechos

		Depende de la cuantía del asunto. Si la cuantía es de aproximadamente 90 000 PLN, los honorarios no serán inferiores a 3 600 PLN	No	--	--	No	Si el órgano jurisdiccional acepta la cláusula de ejecutabilidad: 50 PLN
Caso A	No						

Costes por indemnización de los testigos, garantía o fianza y otras tasas

Estudio de caso	Indemnización de testigos	Garantía o fianza	Otras tasas
	¿Se indemniza a los testigos?	¿Existe y cuándo y cómo se presta?	Descripción
	Gastos	Gastos	Gastos
	Gastos de transporte, pérdida de ingresos y gastos de alojamiento de conformidad con los artículos 85 a 88 de la Ley de Costas Procesales en Juicios Civiles	Sí. Se tiene en cuenta la cuantía.	Depende de la cuantía.
Caso A	Sí		--

Costas por asistencia jurídica gratuita y otros reembolsos

Estudio de caso	Asistencia jurídica gratuita	Reembolsos
	¿Cuándo y en qué condiciones se concede?	¿Puede la parte ganadora obtener el reembolso de las costas?
	¿Cuándo se concede apoyo total?	Si el reembolso no es total, ¿cuál es el porcentaje en general?
	¿Hay casos en los que deba reembolsarse la asistencia jurídica gratuita a la entidad que la concede?	¿Qué costas nunca se reembolsan?
	Las partes exentas del pago de las costas pueden solicitar la asistencia jurídica gratuita. El tribunal decide si se requiere la intervención de abogado	Si las costas son excesivas o causarían dificultades financieras a la parte
	Depende de la decisión del tribunal	Se aplican las normas generales, dependiendo de las circunstancias
Caso A		--

Costas por traducción e interpretación

Estudio de caso	Traducción		Interpretación		¿Otras costas específicas de litigios transfronterizos?	
	¿Cuándo y en qué condiciones es necesaria?	Coste aproximado	¿Cuándo y en qué condiciones es necesaria?	Coste aproximado	Descripción	Coste aproximado
Caso A	Si se presentan al tribunal documentos en otra lengua	Según Orden del Ministerio de Justicia de 24 de enero de 2005	--	--	--	--

■ Última actualización: 01/05/2010

El Estado miembro correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad con respecto a cualquier información o dato incluido o citado en este documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.